

INHALTSVERZEICHNIS

ERSTER TEILBAND

EINLEITUNG

I. Eine Freundschaft in Briefen	9
II. Der Ablauf	13
1. Postalische Schwierigkeiten	13
2. Die erste Phase (394/395 bis 405)	16
3. Die zweite Phase (415 bis 419)	22
III. Die Themen	26
1. Der Disput über Paulus' Konflikt mit Petrus (Gal 2, 11–14)	27
2. Augustins Einwände gegen Hieronymus' Bibelübersetzungen	51
3. Woher stammt die Seele des Menschen?	60
4. Wie ist Jak 2, 10 zu verstehen?	70
5. Weitere Anliegen Augustins	71
IV. Eine schwierige Beziehung	74
V. Sprache und Stil	80
VI. Überlieferung, Editionen, Übersetzungen	87

TEXT UND ÜBERSETZUNG

DIE ERSTE PHASE (394/395 BIS 405)

Augustinus, Brief 28	96
Augustins Gruß	112
Hieronymus, Brief A	114
Hieronymus, Brief 103	114

Augustinus, Brief 40	118
Augustinus, Brief 67	134
Hieronymus, Brief 102	138
Augustinus, Brief A	146
Hieronymus, Brief 105	146
Augustinus, Brief 71	158
Hieronymus, Brief 112	168
Augustinus, Brief 73	230
Augustinus, Brief 74 an Praesidius	254
Hieronymus, Brief 115	256

ZWEITER TEILBAND

Augustinus, Brief 82	260
--------------------------------	-----

DIE ZWEITE PHASE (415 BIS 419)

Hieronymus, Brief 126 an Marcellinus und Anapsychia	336
Augustinus, Brief 166	342
Augustinus, Brief 167	398
Hieronymus, Brief 134	434
Hieronymus, Brief B	440
Augustinus, Brief B	440
Hieronymus, Brief C	440
Hieronymus, Brief D	442
Augustinus, Brief 19*	442
Hieronymus, Brief 141	448
Hieronymus, Brief 142	450
Hieronymus, Brief E	452
Augustinus (und Alypius), Brief C	454
Hieronymus, Brief 143	454

NACHKLANG

Augustinus, Brief 180 an Oceanus	460
Augustinus, Retraktionen 2, 45	468

ANHANG

Abkürzungen	472
Werkabkürzungen	472
Allgemeine Abkürzungen	480
Bibliographische Abkürzungen	481
Bibliographie	485
Quellen	485
Literatur	508
Register	521
Bibelstellen	521
Personen	525
Sachen	533
Lateinische Stichwörter	541
Griechische Stichwörter	542